



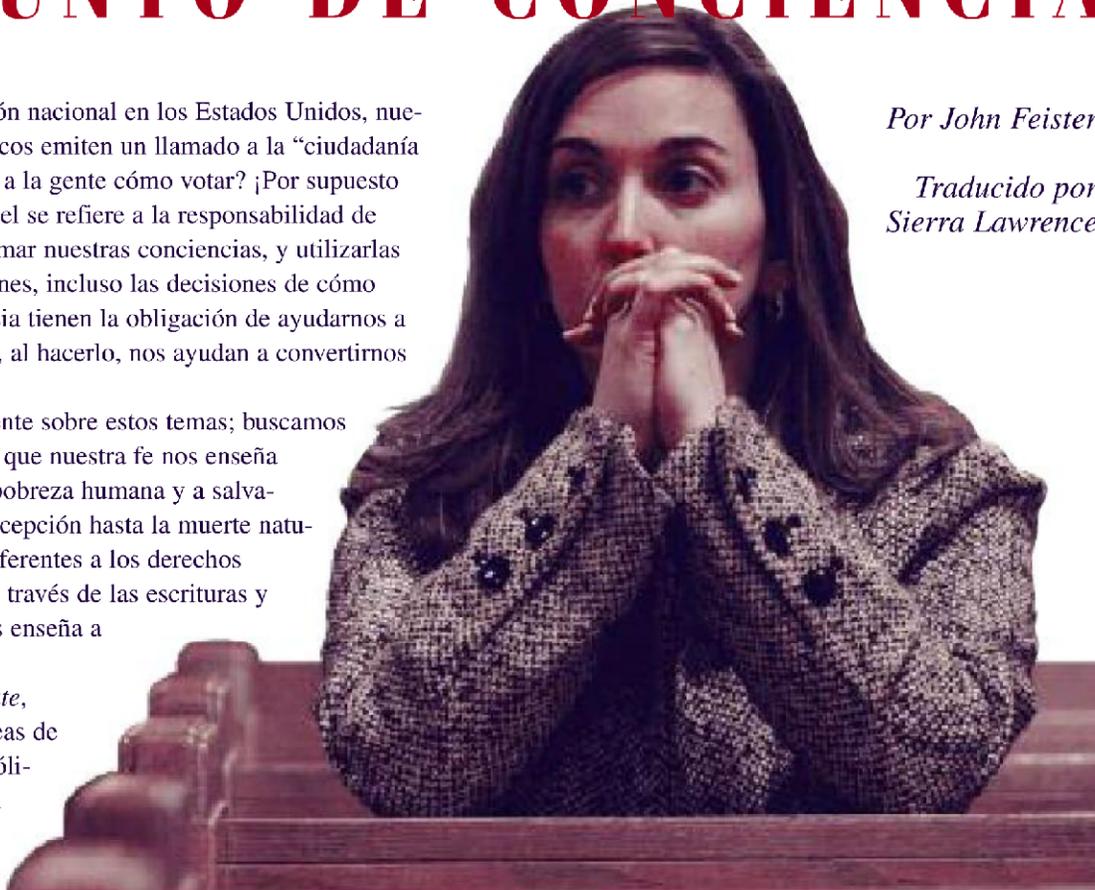
## Ciudadanía del Fiel

### UN ASUNTO DE CONCIENCIA

**A**ntes de cada elección nacional en los Estados Unidos, nuestros obispos católicos emiten un llamado a la “ciudadanía del fiel.” ¿Le dicen a la gente cómo votar? ¡Por supuesto que no! La ciudadanía del fiel se refiere a la responsabilidad de cada uno de nosotros de formar nuestras conciencias, y utilizarlas para tomar todas las decisiones, incluso las decisiones de cómo votar. Los líderes de la Iglesia tienen la obligación de ayudarnos a formar dichas conciencias y, al hacerlo, nos ayudan a convertirnos en ciudadanos fieles.

La Iglesia habla claramente sobre estos temas; buscamos a la Iglesia para aprender lo que nuestra fe nos enseña sobre la guerra y la paz, la pobreza humana y a salvaguardar la vida desde la concepción hasta la muerte natural. En todos los aspectos referentes a los derechos humanos, nuestra fe, tanto a través de las escrituras y con base en la tradición, nos enseña a tomar las decisiones.

En esta edición de *Update*, revisamos algunas de las áreas de especial interés para los católicos conforme a la guía de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados



*Por John Feister*

*Traducido por  
Sierra Lawrence*



**El principio del bienestar común es uno que debe empujar a los católicos a participar en el proceso político.**



CNS PHOTOS:  
ARRIBA, NANCY WIECHEC;  
MEDIO, REUTERS;  
FONDO, PAUL HARING



Unidos. En el 2007, con amplia anterioridad a las elecciones presidenciales del 2008, los obispos publicaron *Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles: Llamado de los obispos católicos de Estados Unidos a la responsabilidad política*. En anticipación a las elecciones del 2012, en vez de publicar una nueva declaración que simplemente repetiría muchos de las mismas ideas, los obispos publicaron de nuevo la declaración del 2007 con una nueva introducción.

Esta introducción es el punto de partida para este *Update*. A continuación revisaremos las enseñanzas de los obispos en lo referente a estos temas.

## Somos Americanos y Católicos

La introducción en la declaración del 2011 recuerda a los fieles por qué los obispos hicieron público estas declaraciones. Hace referencia a cómo los

obispos urgen a los católicos a “contribuir a un diálogo público cordial y respetuoso, y formar sus decisiones para las próximas elecciones a la luz de las enseñanzas de la iglesia.”

Tenemos una “doble responsabilidad,” dicen los obispos, como católicos y ciudadanos estadounidenses. Los estadounidenses estamos “bendecidos con la libertad religiosa que salvaguarda nuestro derecho a llevar nuestros principios y convicciones morales a la escena pública. Estas libertades constitucionales deben a la vez ser ejercidas y protegidas.” Nuestra iglesia, por medio de sus instituciones, debe ser también “libre para llevar a cabo su misión y contribuir al bien común sin ser presionada a sacrificar sus enseñanzas y principios morales fundamentales.”

El principio del bienestar común es uno que debe empujar a los católicos a participar en el proceso político, al igual que ese mismo bienestar común es una institución americana querida. ¿Qué queremos decir con “bienestar común”? Son las condiciones—espirituales, sociales, y materiales—que son necesarias en una sociedad para que cada persona reconozca y desarrolle su dignidad humana.

Es claro que algunos de los principios básicos americanos están alineados con las guías de los obispos. “La vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad,” las palabras famosas de Thomas Jefferson en la Declaración de Independencia, son validas para toda clases de situaciones, especialmente en las cuestiones de pro vida. “[L]ibertad y justicia para todos,” las palabras finales del Juramento a la Bandera, son especialmente acertadas cuando pensamos de las cuestiones de inmigración, pobreza o justicia social.

## Cuatro preguntas de guía

Los obispos nos guían mediante cuatro preguntas importantes; las cuales un amigo reconoció como las cuatro preguntas clásicas del periodismo: ¿Por qué? ¿Quién? ¿Cómo? y ¿Qué? (las demás—¿Dónde? y ¿Cuándo?—son

obvias.) Los obispos proveen las respuestas referentes a 1) ¿Por qué enseña la Iglesia sobre cuestiones que afectan las políticas públicas? 2) ¿Quién en la Iglesia debería participar en la vida política? 3) ¿Cómo ayuda la Iglesia a los fieles católicos a tratar las cuestiones políticas y sociales? y 4) ¿Qué dice la Iglesia sobre la doctrina social católica en el ámbito público?

**¿POR QUÉ?** Básicamente, estar involucrados en la toma de decisiones sobre cuestiones sociales es un requerimiento de nuestra fe. Estamos obligados a ayudar en la formación de la fibra moral de nuestra sociedad. “El amor de Cristo hacia nosotros nos permite ver con absoluta claridad nuestra dignidad humana y nos lleva a amar a nuestro prójimo como Él nos ha amado,” dicen los obispos.

Nuestra visión de La Verdad esta formada por la fe y la razón. Las dos nos hablan sobre la dignidad de las personas. Cada miembro de nuestra sociedad merece ser tratado en tal manera que honre esta dignidad. Esa visión de la dignidad humana es “la esencia de la doctrina moral y social católica.” El *por qué* puede ser resumido en el mandamiento de Cristo: *que se amen los unos a los otros*. Este mandamiento, independientemente de como sea expresado, atraviesa todos los límites religiosos y políticos.

**¿QUIÉN?** Para responder a esta pregunta, regresamos al tema del bienestar común. Los obispos dicen que ser un ciudadano responsable es una virtud que tiene sus raíces en el bautismo. En el bautismo, *todos* nosotros somos llamados a ser testigos de los valores cristianos en la vida pública (Catecismo de la Iglesia Católica, No. 1913-1915).

La palabra “*todos*” quiere decir no sólo los laicos, pero también el clero, los obispos, básicamente toda la Iglesia. Cada uno tiene su propio rol a desarrollar, sea maestro, activista, defensor, o simplemente el de un ciudadano interesado. Pero los funcionarios públicos de la Iglesia se abstienen de la política partidaria. Los obispos citan el Papa Bene-

dicto XVI en *Deus Caritas Est*: “El deber inmediato de actuar en favor de un orden justo en la sociedad recae principalmente en los fieles laicos” (No. 29).

**¿CÓMO?** En una sola palabra, *conciencia*. Como se había mencionado anteriormente, esta conciencia debe ser formada con base en la Sagrada Escritura y la Tradición, a través de las enseñanzas de la Iglesia, pero también requiere el familiarizarnos con los hechos referentes a los asuntos sobre los que se está votando, dicen los obispos.

Hay, en realidad, tres elementos de una conciencia bien formada, según los obispos. Primero, “existe el deseo de estar de parte del bien y la verdad.” Esto genera un deseo de estudiar las Sagradas Escrituras (la Biblia, comentarios, etc.) y la doctrina de la Iglesia, (contenida en el Catecismo de la Iglesia Católica). Los resultados de ese estudio puede entonces ser aplicados a los eventos actuales, más no sin antes incluir un elemento final: la oración. Los obispos referencian lo que todos los católicos y muchos otros ya saben: “Una reflexión iluminada por la oración

es esencial para discernir la voluntad de Dios.”

A continuación, una conciencia bien formada es dirigida por la virtud de *la prudencia*. La prudencia nos permite examinar los hechos y los sentimientos para poder decidir qué es correcto y justo. Nos lleva a hacer comentarios de valor y a tomar posiciones impopulares. “Los católicos pueden elegir diferentes maneras de responder a los problemas sociales mas apremiantes, pero no podemos alejarnos de nuestra obligación moral de ayudar a construir un mundo más justo y pacífico con medios moralmente aceptables, de forma que el débil y el vulnerable sean protegidos, y los derechos y dignidad humanas defendidos,” dicen los obispos.

El *Cómo* representa una gran parte fuente de enseñanza de los obispos. Para resumir, buscamos hacer el bien y evitar al mal— ¡más fácil decirlo que hacerlo! Manteniéndonos firmes en contra de todo aquello que es de cualquier forma o manera inhumano “debe también abrirnos los ojos al bien que debemos realizar, es decir, a nuestro deber de contribuir positivamente al bienestar común y de actuar solidariamente con los necesitados.” Tanto

## En Resumen

Los obispos de EE UU identifican a los siguientes como los problemas fundamentales de hoy en día—y como cuestiones importantes para las próximas elecciones:

- **El Aborto y “otras amenazas”** a ellos quienes son débiles o vulnerables
- **Amenazas a la libertad religiosa**, específicamente “renovados esfuerzos para forzar a los ministerios católicos — en lo referente a la atención de la salud, la educación y los servicios sociales — a violar su conciencia o dejar de servir a los necesitados”
- **Esfuerzos para redefinir el matrimonio** hacía algo distinto que “la unión permanente, fiel y fructífera de un hombre y una mujer”
- **El crisis económico actual** y las consecuencias de esta
- **Un “sistema de inmigración dañado”**
- **“Guerras, terror y violencia”** con un énfasis en “la ausencia de justicia, seguridad y paz” en el Oriente Medio.



ONS/JASON REED, REUTERS

evitar al mal como hacer el bien son obligaciones esenciales.

**¿QUÉ?** En general, la mayoría de las cuestiones están incluidas en una de las siguientes categorías y requieren nuestra atención—como católicos y estadounidenses.

**La vida humana.** El aborto, la eutanasia, la clonación humana, la destrucción de embriones humanos para la investigación científica, la pena de muerte, el genocidio, la guerra injustificada—cuando decimos que somos pro vida, nos referimos a todos estos temas.

**La vida familiar.** Si la familia es el núcleo de la sociedad, entonces debe ser protegida. La defensa del matrimonio, la promoción de salarios justos, la asistencia a las familias, el amparo de los niños y la regulación de los medios de comunicación son todos asuntos importantes.

**La justicia social.** Esto cubre un amplio espectro de cuestiones, desde el empleo y la discriminación, hasta los asuntos referentes a los derechos de los

trabajadores, las políticas de bienestar social, la libertad religiosa, las deducciones de impuestos, el seguro social, la inmigración, la justicia en el cobro de impuestos, la agricultura, la vivienda, el cuidado médico, la educación, la justicia criminal y el cuidado del planeta.

**Solidaridad global.** La pobreza mundial es uno de los asuntos más grande e importante que no se debe ignorar. La ayuda a los países en vías de desarrollo es un componente de este tema, como se puede observar por el apoyo de la iglesia católica por los programas globales de la ONU. El cuidado de los refugiados y la protección de los derechos humanos, incluso la libertad religiosa, también son parte de esta categoría. Los conflictos regionales, especialmente los de los países del Oriente Medio, son una prioridad.

Finalmente, los obispos abogar por enfocar las políticas de nuestro país en una manera que no sea polarizada o ideológica.

Este “tipo renovado de política,” dicen los obispos, reflejará la doctrina social de nuestra Iglesia y “las mejores tradiciones de nuestra nación.” ■

*John Feister es el editor en jefe de publicaciones periódicas para Franciscan Media. El tiene títulos de maestría en humanidades y teología de la Universidad de Xavier en Cincinnati.*

**UPDATE**

## Preguntas

- 1) ¿Hasta qué punto afecta su fe católica el modo en lo que usted vota?
- 2) ¿Cómo bien formada es su conciencia?
- 3) ¿Sobre cuales temas en la elección próxima buscará la enseñanza de la doctrina de la Iglesia?

American **CATHOLIC RADIO** **Strengthen and nurture your faith.**

Listen on SiriusXM satellite radio or at [FranciscanMediaProductions.org](http://FranciscanMediaProductions.org).

## More ways to learn

Scan this code with your smartphone to go online to find more faith-formation resources—including



*Catholic Update, I Believe, Youth Update, Homily Helps* and *Bringing Home the Word*—at [catalog.franciscanmedia.org](http://catalog.franciscanmedia.org).

### Extra copies of Catholic Update:

1000 or more: 15¢ ea. ■ 500-999: 17¢ ea.  
300-499: 22¢ ea. ■ 200-299: 28¢ ea.  
100-199: 33¢ ea. ■ 10-99: 39¢ ea.

### Catholic Update 12-month subscriptions:

Single: \$14.00 ■ 2-9: \$10.00 ea.  
10-99: \$5.40 ea. ■ 100-199: \$4.20 ea.  
200-299: \$3.60 ea. ■ 300-499: \$2.75 ea.  
500-999: \$2.15 ea. ■ 1000 or more: \$1.80 ea.

To qualify for bulk rates, all copies must be mailed to same address. Order by telephone **1-800-488-0488** or use address on front. Prices are subject to change.